

chepa

Centro para el Análisis de las Políticas de Educación Superior

preparación para la universidad:

Construyendo Expectativas, Cambiando Realidades

Una publicación del Centro para el Análisis de Políticas de Educación Superior
Facultad de Educación Dossier
Universidad Southern California

chepa

Centro para el Análisis de las Políticas de Educación Superior
Copyright 2003

Una de nosotros estaba embarazada mientras escribimos esta monografía. La dedicamos a Teva Rose Corwin. Que ella pueda crecer en un mundo justo e igualitario.

Animamos a los lectores a reproducir y diseminar esta monografía con autorización. Si a usted le gustaría pertenecer a nuestra lista de correo, envíenos un e-mail a:

chepa@usc.edu

CHEPA
University of Southern California
Rossier School of Education
Center for Higher Education Policy Analysis, WPH 701
Los Angeles, CA 90089-0031
Tel: (213)740-7218 / Fax: (213) 740-3889
chepa@usc.edu

Este documento también está disponible en formato PDF en el sitio Web de CHEPA:

<http://www.usc.edu/dept/chepa>

chepa

Centro para el Análisis de Políticas de Educación Superior

preparación

para la universidad:

Construyendo Expectativas, Cambiando Realidades

William G. Tierney

Julia E. Colyar

Zoë B. Corwin

Una publicación del Centro para el Análisis de las Políticas de Educación Superior
Facultad de Educación Dossier
Universidad Southern California

mensaje del director:

A lo largo del siglo XX, el acceso a la educación postsecundaria era visto como la vía principal para salir de la pobreza. A pesar de que las políticas, las aproximaciones y los programas han variado con el tiempo, la transición de la escuela secundaria a la universidad ha sido una dificultad trascendental para los jóvenes de primera generación del área urbana y de bajos ingresos. Los adolescentes y sus familias a menudo no tenían una noción clara de lo que conllevaba la universidad, y su preparación universitaria frecuentemente se veía afectada en escuelas poco apropiadas o bajas en presupuesto. Desafortunadamente, todavía nos enfrentamos a problemas similares en el siglo XXI.

En esta monografía discutimos los componentes específicos que podrían ser utilizados para mejorar los índices de asistencia universitaria de jóvenes del área urbana de bajos ingresos al participar en “programas de preparación universitaria.” Estos programas sustituyen y/o complementan lo que pasa en la escuela, varían desde programas que comienzan tan pronto como en el séptimo grado hasta programas que no comienzan sino hasta el último año de escuela secundaria. Pueden haber programas que se enfocan exclusivamente en incrementar las habilidades académicas durante los meses de verano. Algunos involucran familiares, consejeros, mentores, y compañeros en las actividades mientras que otros no lo hacen. Desde el punto de vista optimista, parece haber tanta gente con ideas para ayudar a los jóvenes como jóvenes que necesitan ayuda; sin embargo, desde el punto de vista problemático, no todas las aproximaciones tienen el mismo éxito.

Los programas de alcance comunitario han comenzado a ser objeto de investigación con más frecuencia. Se espera que los programas actuales tengan altos niveles de responsabilidad por parte de las fundaciones y agencias auspiciantes. Y aún así, aún no existen consensos sobre lo que hace que un programa tenga éxito. Numerosos programas han sido creados, revisados, disueltos y recreados, pero el éxito programático sigue siendo un misterio. De acuerdo con muchos investigadores, se ha recolectado poca evidencia empírica sobre la efectividad de los programas.

Los programas de preparación universitaria no pueden ser vistos como la causa de continuas disparidades en el desempeño educativo, ni tampoco pueden ser vistos como la cura a toda la inequidad educativa. La inequidad estructural crea oportunidades desiguales y la calidad escolar de un individuo varía dramáticamente acorde con la clase social y la raza. No obstante, la extraordinaria diversidad en cuanto a programas de preparación universitaria genera una pregunta que es la fuerza impulsadora de esta monografía: Con una cantidad limitada de tiempo y recursos, ¿cuáles son los

componentes programáticos más adecuados para mejorar el rendimiento educativo de la juventud de minorías en los Estados Unidos?

En las siguientes páginas constan evaluaciones de nueve componentes clave para los programas de preparación universitaria. En cada sección hemos tratado de proveer los debates centrales, definiciones y sugerencias para mejorar cada componente. No es nuestra intención sugerir que para que un programa sea exitoso, se necesita incluir y desarrollar cada componente, sino que abogamos porque se adapte el diseño del programa a las necesidades únicas de la población a la que se sirve.

Comenzamos con algunos antecedentes sobre los nueve componentes y luego procedemos a la discusión de cada uno.

William G. Tierney

tabla de contenidos:

Resumen.....	1
Preparación Académica: La Clave para la Matriculación Universitaria.....	2
Orientación Vocacional: Consejeros de Calidad Intensifican la Asistencia Universitaria.....	4
Fuera del Plan de Estudios: Actividades adicionales al Plan de Estudios Influencian la Asistencia Universitaria.....	6
Riqueza Cultural: Explorando las Identidades Locales.....	8
Asuntos Familiares: La Familia Influencia la Asistencia Universitaria.....	10
Amigos en la Escuela: Los Grupos de Compañeros Influencian la Asistencia Universitaria.....	17
Las Funciones de un Mentor: Un Componente Crítico para la Asistencia Universitaria.....	14
Cuando comenzar: Mientras más Temprano Mejor.....	16
Equilibrando los Costos: Evaluando la Calidad, Determinando las Prioridades.	18
Conclusión.....	20
Sobre CHEPA.....	21
Reconocimientos.....	21

revisión:

Nueve Componentes Clave de los Programas de Preparación Universitaria:

Elementos Programáticos

Actividades principales y orientaciones para mejorar la preparación para la universidad

Área Académica

Orientación

Área Social

Redes Sociales de Apoyo

Agentes de apoyo críticos para que los estudiantes piensen en ir a la universidad

Compañeros

Mentores y Maestros

Familiares

Temas Principales

Conceptos que afectan todos los aspectos del diseño y la implementación del programa

Cultura

Momento Adecuado

Costo

Los Programas de Preparación Universitaria intensifican y suplementan las actividades regulares de la escuela para ayudar principalmente a jóvenes de minorías de bajos ingresos que de otra forma no podrían asistir a la universidad. Mientras que los programas individuales varían en formas significativas, existen varios aspectos comunes entre programas.

Basados en más de una década de investigación cualitativa examinando geográficamente y programáticamente diversos programas de preparación universitaria, el Centro para el Análisis de las Políticas de Educación Superior (CHEPA) desarrolló nueve hipótesis relacionadas con aspectos centrales de los programas de preparación universitaria. Luego, pusimos a cargo de un panel de respetados conocedores de la materia de acceso universitario, una extensa revisión bibliográfica de los nueve temas. Nuestra meta principal fue encontrar lo que la literatura de investigación acotaba sobre la influencia que los siguientes factores tienen en la preparación universitaria y la matriculación:

1. Un plan de estudios riguroso
2. Orientación académica, universitaria y vocacional
3. Actividades adicionales al plan de estudios
4. Incorporación de las culturas de los estudiantes
5. Participación Familiar y Comunitaria
6. Apoyo de los Compañeros
7. Mentores
8. Momento Adecuado de Intervención
9. Prioridades de Financiamiento

A lo largo del proyecto, nuestra suposición ha sido que la investigación de temas como estos pueden ser guías útiles para los practicantes y elaboradores de políticas, pero no deben ser percibidos como resultados que se pueden obtener en un laboratorio. Es decir, las escuelas y aulas de clase no son cajas negras invariables donde uno puede manipular una variable para producir un resultado deseado. En ambientes dinámicos en los que múltiples factores cambian de un año a otro, uno no debe esperar hacer predicciones causales. Sin embargo, una investigación extensa permite tener una idea clara de los componentes significativos de los programas de preparación universitaria.

Como se puede suponer, mientras que unas áreas han sido ampliamente investigadas y conclusivas, otras áreas quedan abiertas a dudas. En los reconocimientos hemos listado a los autores quienes condujeron la investigación que sirvió de cimiento para esta monografía. Publicaremos un libro con SUNY Press a finales del año 2003 en el que se revelen los resultados.

preparación académica:

La Clave para la Matriculación Universitaria

La preparación académica es el componente central de la asistencia universitaria. Virtualmente todos los investigadores están de acuerdo en que sin un plan de estudios riguroso —especialmente que incluya un enfoque en matemáticas y lenguaje— los estudiantes no estarán preparados para la universidad.

¿Por qué es Importante una Sólida Preparación Académica?:

- Los grupos de estudiantes que continúan siendo minorías en educación superior tienen también menos posibilidades de estar preparados para la universidad.
- Los índices de matriculación universitaria y la persistencia hasta la graduación son más altos en estudiantes que han participado en la preparatoria universitaria en comparación con los de los estudiantes que asistieron a un programa vocacional.
- La preparación vía plan de estudios académico es particularmente importante para las decisiones de matriculación universitaria de estudiantes de bajos ingresos.
- Los estudiantes matriculados en escuelas de comunidades acomodadas tienen más probabilidades de participar en un programa curricular riguroso.
- Los estudiantes de familias en situación económica difícil tienen más probabilidades de matricularse en carreras no académicas o carreras académicas que no son rigurosas.

¿Qué es “Preparación Académica”?

“Preparación” generalmente se refiere a completar un número sustancial de cursos rigurosos durante los años de escuela secundaria. Por ejemplo, los estudiantes de escuela secundaria deberían completar por lo menos álgebra II, y deberían tener experiencia en cursos de ciencia que tengan requerimientos de laboratorio. Sin embargo, la preparación académica no se limita a tomar clases sino que apunta al desarrollo de niveles de habilidad que preparan a los estudiantes para el nivel de trabajo universitario.

Estrategias para Apoyar y Fortalecer el Área Académica en los Programas de Preparación Universitaria:

1. Comenzar los esfuerzos para mejorar la preparación académica antes de la escuela secundaria: Poner atención a largo plazo al área académica es clave. Comenzar tan pronto como sea posible y no después de la escuela media.
2. Asegurarse de que los estudiantes tengan oportunidades de matricularse en cursos rigurosos: Los programas de preparación universitaria pueden tener un impacto en la predisposición de los estudiantes a tomar cursos rigurosos. Incentivar a los estudiantes a buscar matricularse en cursos que representen un reto, incluyendo cursos de honores y matemáticas avanzadas cuando están disponibles. Enfatizar el desarrollo de conjuntos de herramientas y rigor académico en lugar de simplemente matricularse en "Ubicación Avanzada" ("Advanced Placement"). Crear planes académicos individuales para los estudiantes para que ellos puedan anticipar cursos y metas específicos.
3. Ofrecer apoyo académico: Proveer orientación, preparación para exámenes, toma de notas y herramientas de estudio, asistencia y orientación académica.
4. Coordinar a educadores K-12 y universitarios: Compartir pericia y recursos con otros educadores; la colaboración promueve conciencia a todos los niveles.

Breves Datos sobre la Academia

- De los estudiantes de primera generación inscritos en escuelas de cuatro años: 64% completaron matemáticas avanzadas; 11% completaron solo álgebra I o geometría.
- 83% de los estudiantes que completaron álgebra hasta el 8vo grado continúan con matemáticas avanzadas en la escuela secundaria.
- 71% de los estudiantes que se inscriben en un plan de estudios académico riguroso en la escuela secundaria persisten en completar su título de licenciatura (incluyendo estudiantes de primera generación).

Estamos de acuerdo con el Departamento de Educación de los EEUU que define riguroso como "incluyendo por lo menos cuatro años de inglés y matemáticas (incluyendo precálculo), 3 años de cada ciencia (incluyendo biología, química, y física) y estudios sociales, 3 años de un idioma extranjero, y uno de honores/curso AP o la calificación del examen AP" (Departamento de Educación de los EEUU, NCES, "La Condición de la Educación 2002").

Sobre la Preparación Académica

Cabrera, A.F., y La Nasa, S.M. (Eds.).(2000). Comprendiendo la elección universitaria de estudiantes en desventaja. San Francisco: Jossey-Bass Publishers.

Oakes, J. (1985). Manteniéndose al tanto: Cómo las escuelas estructura inequidad. New Haven: Yale University Press.

Perna, L.W. (2000). Diferencias en la decisión de asistir a la Universidad entre Afro-americanos, Hispanos y Blancos. Publicación Periódica de Educación Superior, 71(2), 117-141.

Tierney, W.G., and Hagedorn, L.S. (Eds). (2002). Aumentando el acceso universitario: Extendiendo las posibilidades para todos los estudiantes. Albany, NY: State University of New York Press.

(2003). "Comprendiendo el Éxito Universitario." Publicado por Center for Educational Policy Research, University of Oregon. (www.s4s.org).

consejo de orientación

Una Orientación de Calidad Aumenta la Asistencia Universitaria

A pesar de que los estudiantes universitarios tienen indudablemente la posibilidad de recibir orientación de numerosos individuos, nuestro enfoque aquí está en el consejero escolar. Trágicamente, los servicios de orientación escolar han sido disminuidos debido a cortes de presupuesto. En muchas escuelas urbanas de bajos ingresos el índice consejero-por-estudiantes excede 1 cada 1,000. A menudo, los pocos consejeros que están disponibles están copados con otras actividades, y la orientación universitaria se relega. Aunque los consejeros pueden ayudar significativamente a los estudiantes y a las familias a comprender el proceso de aplicación universitaria. Los consejeros a menudo también proveen apoyo socio-emocional para los muchos retos que enfrentan los adolescentes. La necesidad de tener servicios de orientación de calidad es particularmente pronunciada para los estudiantes de color, de bajos ingresos, de áreas rurales, mujeres, y estudiantes de primera generación, estudiantes universitarios que enfrentan retos únicos cuando aplican y se matriculan en la universidad.

Breves Datos sobre Orientación

- Índice Máximo consejero-por-estudiante recomendado: 1:250
- Índice promedio nacional de consejero-por-estudiante 1:513
- Índice Promedio consejero-por-estudiante en ciudades urbanas grandes: 1:740
- Índice Promedio de consejero-por-estudiante en California y Minnesota: 1:1,000 (Asociación Estadounidense de Consejeros, Asociación de Consejeros Escolares de Estados Unidos)

La preparación de programas universitarios a menudo trata de canalizar las deficiencias en la orientación incorporando un componente de consejería en el diseño de su programa. Si los servicios de orientación no son el enfoque central, ¿cómo pueden los programas hacer el mejor uso de la limitada orientación que proveen a sus estudiantes?

Actividades de Orientación

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Diseminar información sobre requisitos universitarios, procesos de aplicación, y fechas límite importantes.• Asegurarse de que los estudiantes estén inscritos en cursos apropiados para la universidad• Promover aspiraciones de asistencia universitaria. | <ul style="list-style-type: none">• Trazar conexiones entre progreso académico y opciones de carrera.• Ayudar a los padres de familia a entender su rol promoviendo las aspiraciones universitarias y ayudando a los estudiantes con el proceso de aplicación. |
|---|---|

Estrategias para Mejorar los Servicios de Orientación:

1. Comenzar temprano y promover relaciones de larga duración: Implementar orientación universitaria detallada en escuela primaria y media.
2. Hacer que la orientación sea una prioridad en el diseño de programa: Incluir ayuda en la toma de exámenes, escritura de ensayos, y entrevistas.
3. Disminuir los índices de consejero-por- estudiante: Índices menores permiten interacciones más significativas.
4. Reconocer las diversas necesidades de los estudiantes: Estar al tanto de cómo los distintos estatus racial y socioeconómico de los estudiantes y sus padres (SES por sus siglas en inglés) afectan su habilidad de acceder a los recursos de elección universitaria en las escuelas.
5. Mantenerse actualizado: Guiar a los estudiantes a lo largo del proceso de aplicación con recursos de orientación actualizados que respondan a los cambios constantes de admisión universitaria, costos e información de ayuda financiera.
6. Mejorar la capacitación de los orientadores y el desarrollo profesional: Enfatizar el conocimiento universitario.
7. Reconocer el rol de los maestros en el proceso de orientación: Incentivar a los estudiantes a hablar con los maestros sobre sus planes universitarios.
8. Asociarse con universidades: Mantener relaciones profesionales con los oficiales de admisión universitaria.
9. Incentivar a las familias: Proveen guía y apoyo a las familias en lenguaje accesible y apropiado.

WWW. Recursos de Internet

www.collegeboard.com

Ofrece información sobre seleccionar y aplicar a la Universidad correcta; también provee información de ayuda financiera.

nces.ed.gov/ipeds/cool

Ofrece un buscador para más de 7,000 escuelas; los estudiantes pueden buscar por programa, ubicación, tamaño y más.

www.embark.com

Funciona en asociación con *The Princeton Review*; provee información para planear, preparar y aplicar a las universidades. También incluye un vínculo para la inscripción en el SAT.

Investigación Útil - Sobre Orientación

Adelman, C. (1999). *Answers in the tool box: Academic intensity, attendance patterns, and bachelor's degree attainment*. Washington, D.C.: U.S. Department of Education.

McDonough, P.M. (2002). *High school counseling and college access: A report and reconceptualization*. Oakland, CA: University of California, Office of the President, Outreach Evaluation Task Force.

McDonough, P.M. (1997). *Choosing colleges: How social class and schools structure opportunity*. Albany, NY: State University of New York Press.

fuera del plan de estudios

¿Influencian las Actividades Co-curriculares la Asistencia Universitaria?

Seguro. Las calificaciones, los resultados en los exámenes, y el plan de estudios de escuela secundaria son importantes. Pero simplemente enfocándose en los cursos académicos no garantiza el ingreso a la Universidad. Los programas se ayudan cuando toman en consideración cómo crear un amplio rango de actividades co-curriculares que complementen el plan de estudios académico y mantenga a los estudiantes interesados.

Co-Curriculares se refiere a las actividades escolares y basadas en la comunidad que tienen lugar fuera de la estructura y tiempo del aula de clases regular en el día escolar.

Los programas de preparación universitaria pueden proveer oportunidades para que los estudiantes se involucren en actividades co-curriculares. Las actividades sociales que se ofrecen en preparación universitaria pueden ser formales o informales.

Actividades Formales	Actividades Informales
<ul style="list-style-type: none">• Elección de una oficina de liderazgo de preparación universitaria• Participación en talleres de verano que son sociales por naturaleza• Retiros para discutir los planes de asistencia universitaria• Un viaje para visitar universidades• Participación en ceremonias de graduación del programa• Inscripción en clases universitarias• Participación en actividades de servicio de aprendizaje	<ul style="list-style-type: none">• Actividades antes y después de la escuela• Eventos sociales de fin de semana• Viajes en grupo a eventos culturales• Pasar tiempo con amigos en el mismo programa de preparación universitaria

Estrategias para Mejorar las Actividades Co-curriculares:

1. Ofrecer un amplio rango de actividades académicas y no académicas: Los programas pueden incluir viajes de campo, seminarios de desarrollo personal, talleres de facilidad para socializar, ferias universitarias, preparación para exámenes, ceremonias de graduación, y celebraciones.
2. Minimizar obstáculos de participación: Al momento de planear actividades, considerar costos, acceso a transporte, y permiso/apoyo de los padres de familia.
3. Solicitar al estudiante su opinión sobre actividades extra-curriculares que valgan la pena: Los participantes del programa pueden ofrecer consejo sobre actividades que los mantengan interesados y motivados.
4. Incorporar valores culturales y temas en los eventos extra-curriculares: Por ejemplo, los programas pueden preparar celebraciones de feriados con familia y/o comunidad.
5. Asegurar que todos los estudiantes tengan acceso a las actividades auspiciadas por la escuela: Si las actividades son beneficiosas, todos los estudiantes deberían ser motivados a participar.
6. Asociarse con grupos cívicos y oficiales elegidos: Miembros comunitarios y oficiales locales pueden proveer oportunidades importantes de participación en el ambiente local. También pueden proveer prácticas profesionales y oportunidades de aprendizaje de servicio.

Investigación Útil - Sobre Actividades Co-curriculares

Broh, B.A. (2002). Linking extracurricular programming to academic achievement: Who benefits and why. *Sociology of Education*, 75(1), 69-91.

Brown, B.B., and Theopald, W. (1998). Learning contexts beyond the classroom: Extracurricular activities, community organizations and peer groups. In K. Borman and B. Schneider (Eds.), *The adolescent years: Social influences and educational challenges*, pp. 109-141. Chicago: The University of Chicago Press.

Gerber, S.B. (1996). Extracurricular activities and academic achievement. *Journal of Research and Development in Education*, 30, 42-50.

Hearn, J.C. (1991). Academic and nonacademic influences on the college destinations of 1980 high school graduates. *Sociology of Education*, 64, 158-171.

riqueza cultural

Mirando las Identidades Locales

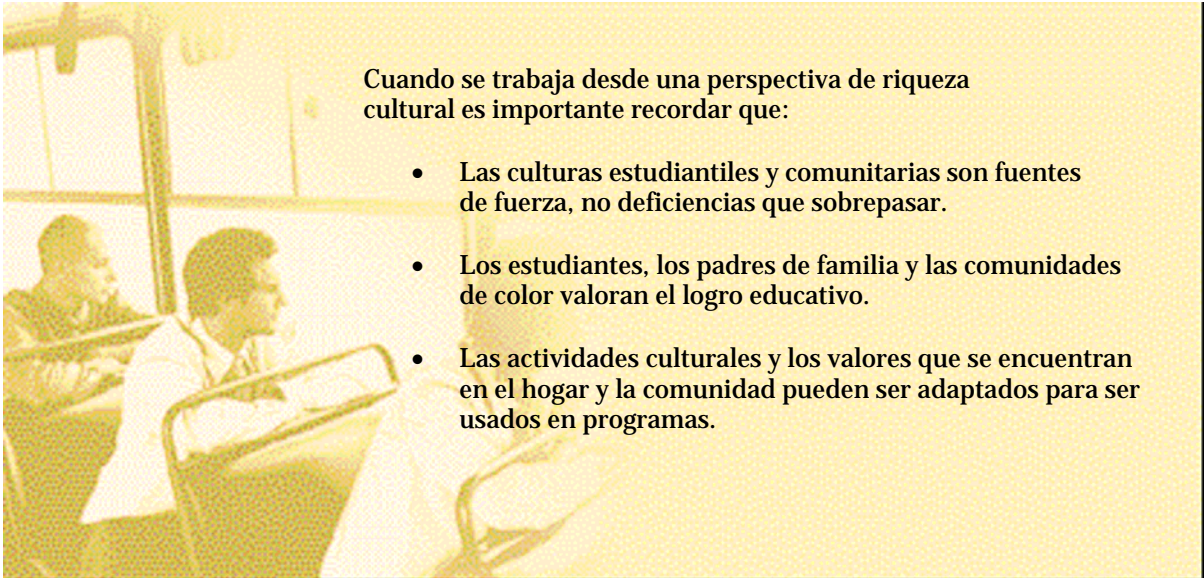
Un énfasis cultural en los programas de preparación universitaria puede influenciar la forma en la que el aprendizaje estudiantil es organizado, cómo se desarrolla el plan de estudios, y cómo se implementan los métodos de enseñanza. Dada tu población local, ¿cómo desarrollas una aproximación basada en lo que se tiene al momento que canalice las necesidades de la familia y la comunidad?

Las habilidades para asistir a la universidad se comunican más efectivamente a través de programas que incorporan los bagajes diversos de los estudiantes en las actividades académicas y sociales. Los programas sensitivos culturalmente crean espacios seguros que incentivan las aspiraciones estudiantiles y refuerzan sus identidades de asistencia universitaria.

Definiendo Cultura en Preparación Universitaria:

Cómo definir “cultura” ha sido una fuente de amplio debate entre antropólogos y sus colegas por más de un siglo. Nuestro propósito no es presumir y establecer un argumento útil que probablemente continuara ampliándose en el futuro

Para nuestros fines definimos cultura como la identidad racial y étnica de los estudiantes y sus familias. El estudio es menos conclusivo sobre la mejor forma de incorporar la identidad de un estudiante en el programa de preparación universitaria. Sin embargo, el estudio es bastante claro en que trabajar con un modelo de déficit es dañino para el bienestar del niño. Familias de varios bagajes poseen gran riqueza cultural que puede ser mejor usado como apoyo para los estudiantes en lugar de ser visto como un déficit. Ejemplos de riqueza cultural pueden incluir ser bilingüe, bicultural, y tener fuertes valores religiosos y sociales.



Cuando se trabaja desde una perspectiva de riqueza cultural es importante recordar que:

- Las culturas estudiantiles y comunitarias son fuentes de fuerza, no deficiencias que sobrepasar.
- Los estudiantes, los padres de familia y las comunidades de color valoran el logro educativo.
- Las actividades culturales y los valores que se encuentran en el hogar y la comunidad pueden ser adaptados para ser usados en programas.

Estrategias para Incorporar las Culturas Estudiantiles en la Preparación Universitaria:

1. **Involucrar a la familia y a la comunidad en la preparación universitaria:** En lugar de una brecha de valor, considerar que las familias y comunidades de diversos bagajes pueden trabajar contra las brechas informativas. Los padres de familia y familiares pueden ser incluidos como miembros de un comité de planeación. La comunicación en el lenguaje que se usa en casa puede también incentivar la participación familiar.
2. **Usar grupos de compañeros:** Los grupos de compañeros pueden reforzar los bagajes étnicos/culturales de los estudiantes y sus identidades académicas. Conectarse con estudiantes universitarios de la comunidad para reforzar las oportunidades de postgrado.
3. **Utilizar los recursos culturales:** Por ejemplo, traer a miembros de la comunidad local, incluyendo negocios, líderes comunitarios, y mentores.
4. **Involucrar formalmente la cultura en los programas:** Ofrecer talleres y cursos sobre historia cultural. Introducir materiales culturales relevantes en el plan de estudios y la entrega del programa, y ayudar a los estudiantes a reflexionar sobre su comunidad y cultura.

Investigación Útil - Sobre el Rol de la Cultura

Deyhle, D. (1995). Navajo youth and Anglo racism: Cultural integrity and resistance. *Harvard Educational Review*, 65, 403-444.

Stanton-Salazar, R. (2001). *Manufacturing hope and despair: The school and kin support networks of U.S.-Mexican Youth*. New York: Teachers College Press.

Tierney, W. G., and Jun, A. (2001). Tracking school success: Preparing low-income urban youth for college. *Journal of Higher Education*, 72 (2), 205-225.

la familia importa

La Familia Influye la Asistencia Universitaria

La participación de los padres de familia en el hogar y en la escuela ha sido asociada con índices más altos de rendimiento académico, asistencia, cumplimiento de tareas, graduación, e inscripción universitaria. La investigación destaca que el compromiso de los padres de familia es crítico para la preparación universitaria durante la escuela secundaria, especialmente en familias de bajos ingresos que tienen más posibilidades de estar en desventaja por las estructuras de búsqueda y escuelas inadecuadas. El apoyo familiar se extiende más allá de los padres e incluye a los hermanos mayores y la familia extendida. Los programas deberían seguir siendo receptivos a las necesidades de las audiencias locales.

El reto de involucrar a los padres de familia es doble. Los programas rara vez tienen miembros del personal que se dedican a dirigirse a los padres de familia, y los padres de familia a menudo tienen limitaciones de tiempo y conocimiento universitario. A pesar de estos obstáculos, el enlistar a los padres como aliados e integrar el apoyo y la educación familiar fortalece el impacto general del programa en los estudiantes.

¿Por qué involucrar a las familias?

- El compromiso con las familias es una forma de reafirmar la cultura de los estudiantes y construir una cultura de asistencia universitaria más holística que sea general en la vida de los estudiantes.
- Los miembros de la familia pueden dar alivio y apoyo adicional al personal del programa que a menudo está sobre utilizado (con tutorías, supervisión, y orientación).
- Las familias resultan mucho mejor como aliadas en el proceso de preparación universitaria en lugar de ser observadores pasivos o potenciales obstáculos.
- La inversión en los padres de familia como recursos para la asistencia universitaria puede tener efectos en cadena a lo largo de comunidades marginadas.

**Estrategias para Involucrar a las Familias:
Involucrar a las Familias Involucra un Proceso de Construcción de Confianza,
Reconociendo Metas Similares, y Desarrollando Relaciones.**

1. Comenzar temprano para conectar la brecha de información: Proveer información personalizada y lingüísticamente apropiada enfocándose en los pasos a seguir del sendero que conduce a la universidad y cómo los padres de familia pueden ayudar, comenzando en la escuela primaria.
2. Incentivar las Redes de Contactos: Facilitar la expansión de las redes sociales familiares relacionadas con las opciones universitarias para incluir más educadores, estudiantes o ex-estudiantes universitarios, y familias en sí mismas.
3. Empoderar a los padres de familia como promotores: Reforzar el sentido de los padres de familia de auto-eficiencia a través de talleres sobre desarrollo adolescente o capacitación en diseminación, conducidos por organizadores comunitarios. Llevar a los padres de familia a las universidades para que puedan familiarizarse con el entorno.

Investigación Útil - Sobre Cómo Involucrar a las Familias y la Comunidad

Chavkin, N. (Ed.). (1993). *Families and schools in a pluralistic society*. Albany, NY: State University of New York Press.

Fagnano, C.L., and Werber, B.Z. (Eds.). (1994). *School, family, and community interaction: A view from the firing lines*. Boulder, CO: Westview Press.

Horn, L., and Chen, X. (1998). *Toward resiliency: At risk students who make it to college*. Washington, D.C.: U.S. Department of Education, Office of Educational Research and Improvement.

Tierney, W.G. (2002). Parents and families in pre-college preparation: The lack of connection between research and practice. *Educational Policy*, 16(4), 588-606.

Tornatzky, L.G., Cutler, R., and Lee, J. (2002). *College knowledge: What Latino parents need to know and why they don't know it*. The Thomas Rivera Policy Institute.
(available at <http://www.trpi.org/publications.html>)

amigos en la escuela

Los Grupos de Compañeros Influyen la Asistencia Universitaria

Pocos temas sobre los procesos de educación han sido estudiados tan a menudo como los grupos de compañeros o grupos de iguales. Se culpa a los compañeros/iguales por el comportamiento de abandono escolar y se los aclama por ofrecer buen ejemplo. No son estudiados a menudo como actores en el proceso de asistencia universitaria, de forma que la investigación es menos segura sobre cuáles estrategias son adecuadas para trabajar ayudando a los estudiantes a ir a la universidad.

Sin embargo, los grupos de compañeros/iguales abundan. En las aulas, y fuera de las aulas, los estudiantes se rodean con sus colegas. Más a menudo de lo que no, los grupos de compañeros se juntan por casualidad más que deliberadamente. Incluir a los grupos de compañeros en el proceso de asistencia universitaria puede marcar la diferencia.

Datos del Compañerismo

- Las influencias de los grupos de compañeros en la escuela secundaria están ligados a la edad de los estudiantes; los compañeros se influyen de manera diferente unos a otros en la escuela primaria y en la escuela secundaria.
- Los grupos de compañeros juegan un rol crucial en el desarrollo de la identidad y en la construcción de aspiraciones universitarias para los jóvenes de minorías.
- Los estudiantes de escuela secundaria están a menudo involucrados en múltiples grupos de compañeros relacionados con diferentes actividades e intereses – deportes de equipo, liderazgo escolar, grupos musicales, grupos interesados en las artes, clubes, grupos comunitarios y comunidades religiosas. Estos grupos de compañeros pueden o no pueden superponerse en su membresía.

Estrategias para Incluir a los Compañeros en el Proceso de Preparación Universitaria:

1. Cultivar los grupos de compañeros/iguales que pueden ser “producidos” por los programas de preparación universitaria: La interacción con compañeros en la preparación universitaria puede ser importante en cuanto a afectar las aspiraciones educativas del estudiante.
2. Usar los grupos de compañeros/iguales como un recurso a ser desarrollado: En lugar de pensar que los compañeros son un problema, trabajar para mejorar su potencial. Crear grupos de aprendizaje pequeños que se mantengan durante un largo período de tiempo.
3. Desarrollar un sentido de trabajo en equipo dentro del grupo de compañeros: Por ejemplo, los compañeros pueden trabajar en grupos de estudio cooperativos. Los procesos de grupo no solo tienen la habilidad de aumentar el aprendizaje del estudiante sino que los estudiantes también aprenden una valiosa habilidad de estudio para cuando ingresan a la universidad.
4. Incorporar los aspectos socio-culturales de los grupos de compañeros/iguales: Los grupos de compañeros tienen diferentes efectos en diferentes grupos; reconocer estas diferencias y considerar la manera en la que se involucra a grupos específicos en experiencias de aprendizaje positivas.
5. Proveer un espacio y un lugar para la interacción de compañeros: Crear un lugar en el que los valores sobre ir a la universidad puedan ser desarrollados y los estudiantes puedan acostumbrarse unos con otros.

Investigación Útil - Sobre los Grupos de Compañeros/Iguales

Epstein, J.L., and Karweit, N., (1983). *Friends in school: Patterns of selection and influence in secondary schools*. New York: Academic Press.

Gándara, P. (2002). A study of high school Puentes: What we have learned about preparing Latino youth for postsecondary education. *Educational Policy*, 16(4), 474-495.

MacLeod, J. (1995). *Ain't no makin' it: Aspirations and attainment in a low-income neighborhood*. Boulder, CO: Westview Press.

Treisman, U. (1992). Studying students studying calculus: A look at the lives of minority mathematics students in college. *College Mathematics Journal*, 25 (5), 362-372.

Las tareas de la orientación

Un Componente Crítico en la Asistencia Universitaria

La orientación vocacional ha ganado amplia popularidad como una estrategia para incrementar el éxito académico. Sin embargo, la realidad de la “orientación” es mucho más compleja; orientar no es simplemente “pasar tiempo juntos” o ser un modelo a seguir para la juventud. Las diferencias de edad y las dinámicas de poder son un aspecto significativo de la relación; los mentores y sus protegidos pueden tener ideas muy diferentes sobre el rol del orientador. La estructura de los programas de orientación vocacional varía ampliamente. Los programas pueden ofrecer orientación formal o informal; los programas individualizados con relaciones que se mantienen durante un periodo de tiempo largo muestran resultados significativamente positivos.

A pesar de que la investigación realizada frecuentemente exalta a la orientación vocacional como una estrategia exitosa, la forma en la que se define orientación vocacional varía de programa a programa y de proyecto de investigación a proyecto de investigación. “Quien” provee orientación vocacional es también un asunto complicado: Mientras que la investigación sugiere que una guía individual es un componente crítico para la intervención, no sabemos si el tener un “orientador” específico en un programa es crítico. A menudo los consejeros, maestros, directores de programa, y miembros de la familia actúan como fuentes importantes de guía. Los programas que ofrecen orientadores específicos y actividades de orientación son a menudo prohibitivamente caros de mantener.

Definiendo a los Orientadores:

Propósito de la Orientación:

- Proveer orientación en general sobre la Universidad y la carrera
- Ofrecer apoyo adicional para jóvenes de minorías afianzando el valor propio y las normas culturales
- Incentivar las aspiraciones de asistencia universitaria
- Tener un efecto en resultados de comportamiento tales como faltar a clases, uso de drogas y peleas
- Mejorar las calificaciones y los puntajes de exámenes (usualmente en el contexto de un programa completo)

Tipos de Orientación Formal:

- Basada en compañeros/iguales
- Basada en personal de la escuela y maestros
- Voluntarios comunitarios
- Voluntarios corporativos / profesionales
- Programas individualizados
- Un mentor trabajando con un pequeño grupo de protegidos

Estrategias para Desarrollar un Programa de Orientación Vocacional sobre Preparación Universitaria

1. Especificar el rol del mentor/orientador y clarificar las metas de la orientación: Por ejemplo, los mentores pueden estar comprometidos a trabajar con los estudiantes en tareas específicas, o más generalmente como modelos a seguir. Proveer capacitación para los mentores para metas específicas del programa.
2. Desarrollar y apoyar las relaciones con orientadores a largo plazo: Mientras los estudiantes crecen, tienen diferentes necesidades; una relación establecida y de confianza provee apoyo consistente. Desarrollar planes individualizados uno a uno.
3. Comprender las consideraciones culturales que pueden ser tomadas en cuenta en los programas de orientación vocacional: Por ejemplo, las relaciones con los orientadores pueden ser las más efectivas cuando los estudiantes se reúnen con orientadores de la misma raza, género, o étnia.
4. Evaluar a los orientadores y los programas de orientación vocacional para que su potencial pueda ser mejor comprendido: Ceñirse a lo que funciona para una población en particular.
5. Mirar hacia la comunidad: Líderes de negocios, grupos comunitarios, maestros, y estudiantes universitarios pueden proveer valiosa orientación formal e informal. Usar los recursos del vecindario para diversificar y expandir la población de mentores.

Datos Rápidos Sobre la Orientación Vocacional:

- El programa de orientación promedio sirve a 291 estudiantes
- El índice promedio de mentor-estudiante es 1:25
- Los estudiantes reciben menos de cinco horas de contacto de orientación por mes
- El costo promedio de un programa es \$1100 por estudiante al año, excluyendo el tiempo de voluntarios para el orientador y las contribuciones gratuitas, materiales, y equipo
- Incluyendo el tiempo del mentor, el costo promedio es de \$2300 anual

Investigación Útil - Sobre la Orientación Vocacional

Macias, R.F., and Garcia Ramos, R.G. (Eds.). (1995). *Changing schools for changing students: An anthology of research on language minorities*. Santa Barbara, CA: University of California Linguistic Minority Research Institute.

Levine, A., and Nidiffer, J. (1996). *Beating the odds: How the poor get to college*. San Francisco: Jossey-Bass Publishers.

Rhodes, J. (2002). *Stand by me: The risks and rewards of mentoring today's youth*. Cambridge: Harvard University Press.

cuándo comenzar

Mientras Antes Mejor

La investigación realizada cada vez más apunta hacia el hecho de que esperar hasta el último año de escuela secundaria es demasiado tarde para comenzar la preparación universitaria. El proceso de aplicación universitario es la continuación de años de preparación académica e involucra reunir una serie de fechas límites formales. Los estudiantes comienzan a formar aspiraciones de asistir a la universidad a una edad temprana gracias en parte al incentivo de las familias, los maestros y los compañeros. Los estudiantes de primera generación y sus familias a menudo necesitan guía adicional sobre la elección de cursos apropiados, opciones de universidades, y fechas límite de aplicación.

El momento de las intervenciones tiene implicaciones significativas en el contenido de los programas de preparación y la naturaleza del apoyo durante las diferentes fases de la carrera educativa de un estudiante. Comprender los aspectos formales e informales de la elección universitaria mejora la habilidad del personal del programa y las familias para apoyar de una mejor forma a los estudiantes.

Influencias Formales en el Momento Adecuado para las Intervenciones

- Los planes de estudio de escuela media y escuela secundaria (cursos obligatorios y calificaciones)
- Orientación relacionada con la universidad que provea información específica sobre el proceso de admisión universitaria, cultive el interés del estudiante en la universidad, y mejore la preparación estudiantil para la participación de postgrado
- Exámenes estándar requeridos y exámenes de ingreso
- Fechas límite de aplicación universitaria.

Influencias Informales en el Momento Adecuado para las Intervenciones

- Redes de información (familia, compañeros, orientadores, maestros, y personal administrativo) que ayuden a los estudiantes a ganar un entendimiento sobre las opciones universitarias, los pasos para el proceso de admisión universitaria y los costos universitarios.
- Redes de apoyo (familia, compañeros, orientadores, maestros y personal administrativo) que influyeran las percepciones sobre la educación postsecundaria y las aspiraciones para asistir a la universidad.

Estrategias para Programar las Intervenciones:

1. Involucrar a los estudiantes en preparación académica rigurosa y guía universitaria no más tarde de la escuela media: Buscar información sobre preparación universitaria adecuada para cada grado específico.
2. Proveer a los estudiantes información continua sobre la universidad y el proceso de admisión: Esto puede ser canalizado a través de planeadores académicos individualizados, talleres de aplicación y orientación vocacional. Involucrar a las comunidades en el apoyo de estos esfuerzos.
3. Fomentar las aspiraciones de asistencia universitaria comenzando en la escuela primaria: Invitar a ex-alumnos y presentadores profesionales para que hablen sobre el sendero hacia la universidad, o para proveer orientación uno a uno.
4. Ayudar a los estudiantes a prepararse para los exámenes de ingreso universitarios. Ofrecer talleres y proveer ayuda con los costos cubiertos.
5. Ofrecer a los estudiantes y a sus familias información sobre cómo pagar la universidad: Organizar talleres, proveer programas de atención regular y publicaciones, y proveer sugerencias concretas y cronogramas

Investigación Útil - Sobre el Momento Adecuado para las Intervenciones

Allen, W.R., Bonous-Hammarth, M. and Teranishi, R. (2002). *Stony the road we trod: African Americans in California higher education*. Los Angeles: CHOICES Project, Institute for Social Science Research, University of California, Los Angeles.

Gándara, P. (2001). *Paving the way to postsecondary education: K-12 intervention programs for underrepresented youth*. NCES 2001-205. Washington, D.C.: U.S. Government Printing Office.

Gladieux, L., and Swail, W.S. (1998). *Financial aid is not enough: Improving the odds of college success for low-income minority students*. Washington, D.C.: The College Board.

Venezia, A., Kirst, M., and Antonio, A.L. (2003). *Betraying the college dream: How disconnected K-12 and postsecondary education systems undermine student aspirations*. Stanford, CA: The Stanford Institute for Higher Education Research. (available at <http://www.stanford.edu/group/bridgeproject/>)

equilibrando los costos

Evaluando Calidad, Determinando Prioridades

Evaluando los costos y los beneficios de ofrecer un programa es una tarea compleja, y la investigación realizada es escasa sobre este asunto. Por un lado, el análisis involucra la difícil tarea de pesar los costos fiscales versus los sociales y los beneficios de los programas. Por otro lado, es difícil relacionar la efectividad de los programas con los componentes específicos del programa. Sin embargo, este tipo de análisis es de mucha ayuda para tener como base en el diseño de programas y prioridades de financiamiento.

Pasos para Guiar el Análisis Costo-Beneficio

1 **Determinar los Costos del Programa**

- ¿Cuál es el costo total del programa, incluyendo las donaciones en especies?
- ¿Cuál es el costo por estudiante?
- ¿Cuáles son los componentes del programa y cuánto cuesta cada uno?

Considerar los Beneficios del Programa 2

- ¿Cómo se monitorean los resultados del programa?
- ¿Cómo se miden los beneficios?
- ¿Produce el programa el impacto para el que fue diseñado?
- ¿Cuáles son los beneficios intangibles del programa? ¿Cuáles son los beneficios tangibles?
- ¿Superan los beneficios del programa los costos del mismo?
- ¿Ofrece el programa la forma más apropiada y efectiva con relación al costo de alcanzar las metas deseadas?
- ¿Tiene el programa la infraestructura para facilitar un proceso de evaluación?

continúa en la siguiente página

3

Prestar atención a los siguientes aspectos para determinar los costos:

- a. Calidad de la información: ¿Qué tan completa es la información que se estás usando en tu análisis?
- b. Impacto a corto plazo vs. a largo plazo: ¿Sabes lo que les sucede a los estudiantes después de que la intervención ha terminado?
- c. Tangibles vs. intangibles: ¿Cómo comparas el impacto o los costos de los ítems aparentemente intangibles (Ej. “costo” de voluntarios, o beneficio social de una intervención) para simplemente contar quién completa, se gradúa o tiene buenos puntajes?
- d. Micro vs. macroeconomía: ¿Estás interesado en la efectividad inmediata y beneficios del programa, o en el impacto a largo plazo en los participantes del programa y la sociedad?
- e. Impacto: ¿Hay un efecto creciente de manera que el impacto del programa sea más grande que simplemente el programa en sí mismo?
- f. Contribuciones en especie: ¿Saca provecho el programa de las contribuciones en especie y los recursos comunitarios? ¿Qué relaciones pueden ser beneficiosas para el programa?
- g. Evaluar continuamente: Crear un círculo de retroalimentación que cuente con evaluación consistente del programa. Cuando la evaluación es una parte integral del mantenimiento del programa, los programas pueden operar más efectivamente.

Investigación Útil - Sobre los Costos del Programa

Jacobson, S.L., and Berne, R. (Eds.). (1993). *Reforming education: The emerging systemic approach*. Thousand Oaks, CA: Corwin Press, Inc. Karoly, L.A., Greenwood, S.S., Everingham, J.H., Kilburn, M.R., Rydell, C.

P., Sanders, M., and Chiesa, J. (1998). *Investing in our children: What we know and don't know about the costs and benefits of early childhood interventions*. MR-898. Santa Monica, CA: RAND.

Levin, H.M., and McEwan, P.J. (2001). *Cost-effectiveness analysis: Methods and applications (2nd ed.)*. Thousand Oaks, CA: Sage Publications.

conclusión

Nuestro objetivo en esta monografía ha sido abrir el complejo tema de “que es lo que funciona” en la preparación universitaria. Por necesidad, hemos limitado nuestro enfoque a las actividades instrumentales y hemos dejado fuera varios elementos: no hemos tocado temas importantes como la ayuda financiera universitaria, diferencias en la experiencia de acuerdo al género, y retención en ambientes postsecundarios. Los nueve componentes de la preparación universitaria que se tratan aquí se interceptan e interactúan; los presentamos como unidades discretas, pero también sabemos que se complementan unos a otros.

Estas páginas no sugieren que para que la preparación universitaria tenga éxito todos los nueve componentes deben estar presentes en todos los programas. La preparación universitaria no es un proceso de pasos rígido mediante el cual se alcanza el “éxito” siguiendo los pasos del uno al noveno, sino que los requisitos específicos de cada programa en particular y sus clientes deberían determinar la forma en la que estas sugerencias pueden ser usadas. La intención de este texto es que sea una guía del tipo de actividades que parecen tener más oportunidad de mejorar el acceso universitario para los estudiantes a quienes prestan servicio.

También ofrecemos estos componentes con la esperanza de que las expectativas puedan ser más altas y las realidades puedan cambiar. Las oportunidades, el acceso y el logro de estudiantes de minorías, de bajos ingresos y de primera generación, continúan siendo mucho menores que los niveles de los estudiantes de mayoría. Dado este reto fundamental, y el contexto político tan alto de nuestro tiempo, los programas de preparación universitaria deben ser examinados de manera que se puedan identificar formas de promover y mejorar el éxito en producir un mundo más equitativo y justo.

sobre chepa

El Centro para le Educación Superior y el Análisis de Políticas (CHEPA por sus siglas en inglés) es un centro de investigación interdisciplinario localizado en la Universidad de Southern California. Nuestra misión es mejorar la educación superior urbana, fortalecer las relaciones escuelas-universidades, y enfocarnos en la educación superior internacional, enfatizando América Latina y la Costa del Pacífico. Nuestros proyectos se enfocan exclusivamente en estudios relacionados con políticas relacionados con el mejoramiento de la ecuación postsecundaria. Además del trabajo que ha sido detallado en este texto, actualmente estamos involucrados en estudios relacionados con el manejo compartido de la educación superior, incrementando la diversidad del personal docente, y un proyecto de investigación que ofrecerá formas de mejorar los índices de transferencia de estudiantes de institutos comunitarios urbanos a universidades de cuatro años. En junio de 2001, firmamos un Memorando de Entendimiento con el Centro para el Estudio de la Educación Superior en la Universidad de Melbourne para mejorar nuestra capacidad de conducir investigación comparativa sobre educación superior. En la última década, hemos recibido financiamiento entre otros, de la Fundación Ford, Fondos Caritativos de Iglesias, Filantropías Atlánticas, la Fundación James Irving, el Departamento de Educación de los EEUU, la Fundación William y Flora Hewlett, el Fondo J. Paul Getty, y la Fundación Haynes.

reconocimientos

La investigación para este proyecto fue auspiciada por la Fundación Ford y el Departamento de Educación de los EEUU y conducido en conjunto con la oficina del Presidente de la Universidad de California.

Nos gustaría agradecer a nuestros colegas por la investigación que contribuyeron a esta monografía: Walter Allen, Susan Auerbach, Margarite Bonous-Hammarth, Patricia Gándara, James C. Hearn, Janet Holdsworth, Patricia McDonough, Laura Perna, Daniel G. Solorzano, W. Scott Swail, y Octavio Villalpando. Cynthia Hudley y Robert Rueda también ofrecieron guía en este proyecto. Su contribución ha probado ser invaluable Oscar Porter ha sido nuestro co-investigador principal. El Comité de Consejo incluye a Herman Blake, Penny Edgert, Patricia Gándara, Jabari Mahiri, y Jeannie Oakes; apreciamos su consejo. Cualquier error u omisión son únicamente nuestra responsabilidad.

También estamos en deuda con los siguientes individuos por su contribución en los borradores de esta monografía: Alan Akartov, Daniel Corwin, David Crippens, Jacqueline Elliot, Linda S. Hagedorn, Vonna Hammerschmitt, Phyllis Hart, Larry Lim, Nick Orlando, Harry Pachon, Merle Price, Pamela Rubin, Ref Rodriguez, Deborah Santiago, Lisa Tremain, Kim Trimble, y Carlos Vaquerano.